

อัตลักษณ์ของนักศึกษาชาวจีนที่ศึกษาในประเทศไทย: กรณีศึกษา
มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

THE IDENTITY OF CHINESE STUDENTS IN THAILAND : A CASE STUDY OF
HUACHIEW CHALERM PRAKIET UNIVERSITY



วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาการสื่อสารภาษาไทยเป็นภาษาที่สอง บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2555

วิทยานิพนธ์

อัตลักษณ์ของนักศึกษาชาวจีนที่ศึกษาในประเทศไทย : กรณีศึกษา
มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

The Identity of Chinese Students in Thailand : A Case Study
of Huachiew Chalermprakiet University

ชื่อนักศึกษา

Miss Zhong Lan

รหัสประจำตัว

534017

สาขาวิชา

การสื่อสารภาษาไทยเป็นภาษาที่สอง

ปีการศึกษา

2554

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ และสำนักงานคณะกรรมการ
การอุดมศึกษา ได้ตรวจสอบและอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตาม
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต เมื่อวันที่ 25 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2555



คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

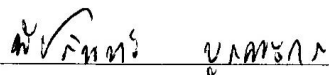
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์พรณราย แสงวิเชียร)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์



ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

(รองศาสตราจารย์ ดร.พัชนี ตั้งยืนยง) จากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา



กรรมการและอาจารย์ที่ปรึกษา

(อาจารย์ ดร.พัชรินทร์ บุรณะกร)



กรรมการ

(อาจารย์ ดร.จรัสศรี จิรภาส)

วิทยานิพนธ์	อัตลักษณ์ของนักศึกษาชาวจีนที่ศึกษาในประเทศไทย : กรณีศึกษามหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ The Identity of Chinese Students in Thailand : A Case Study of Huachiew Chalermprakiet University
ชื่อนักศึกษา	Miss Zhong Lan
รหัสประจำตัว	534017
สาขาวิชา	การสื่อสารภาษาไทยเป็นภาษาที่สอง
ปีการศึกษา	2554

บทคัดย่อ

วิทยานิพนธ์เรื่องอัตลักษณ์ของนักศึกษาชาวจีนที่ศึกษาในประเทศไทย : กรณีศึกษามหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาพัฒนาการอันนำไปสู่อัตลักษณ์ของนักศึกษาชาวจีนที่ศึกษาในมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติและเพื่อวิเคราะห์อัตลักษณ์ของนักศึกษาชาวจีนที่ศึกษาในประเทศไทย : กรณีศึกษามหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

ผลการวิจัยด้านพัฒนาการอันนำไปสู่อัตลักษณ์ของนักศึกษาชาวจีนที่ศึกษาในมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ พบว่า นักศึกษาชาวจีนที่มาจากมหาวิทยาลัยตงฟางวางสีและมหาวิทยาลัยซินโจวในประเทศจีน นิยมเข้ามาศึกษาต่อในมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยในประเทศไทยอย่างต่อเนื่องตั้งแต่ปีการศึกษา 2551 ถึงปีการศึกษา 2553 ปัจจัยที่ทำให้ให้นักศึกษาชาวจีนเข้ามาศึกษาที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ เนื่องจากความสนใจในหลักสูตรการสื่อสารภาษาไทยเป็นภาษาที่สอง ซึ่งเป็นหลักสูตรที่นักศึกษาชาวจีนจะได้ใช้ประโยชน์ต่อไปด้านสถานที่ตั้งมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติตั้งอยู่ใกล้กรุงเทพมหานครและสนามบินสุวรรณภูมิซึ่งเป็นศูนย์กลางการบินนานาชาติ การเดินทางจึงสะดวก มหาวิทยาลัยมีสภาพแวดล้อมและบรรยากาศที่เหมาะสมกับการแสวงหาความรู้ ด้านการสอน อาจารย์มีคุณวุฒิสูงทั้งระดับปริญญาเอกและปริญญาโท และใช้สื่ออุปกรณ์เทคโนโลยีต่าง ๆ ประกอบการจัดการเรียนการสอน ด้านการประชาสัมพันธ์ เจ้าหน้าที่จากแผนกวิเทศสัมพันธ์ของมหาวิทยาลัยซึ่งพูดได้ทั้งภาษาไทยและภาษาจีน ได้เดินทางไปประเทศจีนเพื่อแนะนำข้อมูลหลักสูตรให้นักศึกษาชาวจีนรู้จัก ด้านประวัติการก่อตั้งของมหาวิทยาลัยเกี่ยวข้องกับความต้องการตอบแทนบุญคุณแผ่นดินไทยของชาวจีนซึ่งอพยพจากประเทศจีนเข้ามาตั้งถิ่นฐานในประเทศไทย นักศึกษาชาวจีนจึงสนใจเข้ามาศึกษาในมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

ด้านอัตลักษณ์ของนักศึกษาชาวจีนในมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ พบว่า นักศึกษาชาวจีนมีอัตลักษณ์ที่เด่นชัด 5 ด้าน ได้แก่ 1) อัตลักษณ์ด้านการศึกษาเรียนรู้ในประเทศไทย พบว่า นักศึกษาชาวจีนมีทักษะการเรียนรู้ในระดับดี โดยเฉพาะทักษะด้านการฟังและการพูด 2) อัตลักษณ์ที่ถ่ายทอดผ่านพฤติกรรมและลักษณะนิสัยของนักศึกษาชาวจีนพบว่า นักศึกษาชาวจีนมีความอดทนและขยันในการแสวงหาความรู้ เพื่อให้ประสบความสำเร็จในการศึกษา 3) อัตลักษณ์ด้านการปรับตัวเข้ากับวิถีชาวจีนในประเทศไทย พบว่า นักศึกษาชาวจีนได้อุทิศวัฒนธรรมและประเพณีของประเทศจีนในขณะที่ใช้ชีวิตในสังคมไทย 4) อัตลักษณ์ด้านการปรับตัวเข้ากับวัฒนธรรมไทยพบว่า นักศึกษาชาวจีนมีอัตลักษณ์การปฏิบัติตามประเพณีไทยและได้รับอิทธิพลจากประเพณีไทยบ้าง 5) อัตลักษณ์ด้านการมีจิตสำนึกต่อชาติภูมิพบว่า นักศึกษาชาวจีนสามารถนำความรู้ไปใช้ในสังคมไทยได้เป็นอย่างดี และมีอัตลักษณ์เป็นพลังสำคัญในการมีส่วนร่วมกับการสร้างความสัมพันธ์ระหว่างประเทศจีนและประเทศไทย ทั้งด้านการพัฒนาการศึกษาและด้านเศรษฐกิจ

ดังนั้น ผลการวิจัยจึงเป็นไปตามสมมุติฐาน คือ 1) นักศึกษาชาวจีนที่เข้ามาศึกษาในประเทศไทย มีพัฒนาการด้านการศึกษาเรียนรู้ภายใต้ปัจจัยต่าง ๆ ที่เหมาะสม 2) อัตลักษณ์ของนักศึกษาชาวจีนที่ศึกษาในมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ มีลักษณะจำเพาะที่โดดเด่น ทั้งที่เป็นอัตลักษณ์ดั้งเดิมจากสังคมจีน อัตลักษณ์ที่ปรับเปลี่ยนตามบริบทหรือเงื่อนไขต่าง ๆ ของสังคมไทย ตามสภาพแวดล้อมในสังคมไทย

Thesis Title	The Identity of Chinese Students in Thailand : A Case Study of Huachiew Chalermprakiet University.
By	Miss Zhong Lan
Identification No.	534017
Degree	Master of Arts (M.A.)
Major	Communicative Thai as a second language
Academic Year	2011

ABSTRACT

“The Identity of Chinese Students in Thailand: a case study of Huachiew Chalermprakiet University” has the purpose to study the development of identity of Chinese student in Huachiew Chalermprakiet University and to analyze the identity of Chinese students in Thailand: a case study of Huachiew Chalermprakiet University.

The research in development of identity of Chinese student in Huachiew Chalermprakiet University reveals that Chinese students from Dongfang and Qinzhou Universities have been being register consecutively since 2008 – 2010 in Huachiew Chalermprakiet University located in Thailand. There are many reasons for Chinese students to study in Huachiew Chalermprakiet University. Firstly, the program taught for Chinese student is “Communicative Thai as second language” which is very interesting for Chinese student. Secondly, Huachiew Chalermprakiet University is located near Bangkok and Suvarnabhumi International Airport. It is very convenience to access. The University has the educative environment and atmosphere in learning. Next, the teaching, instructors use the high technology equipments to transmit their knowledge to Chinese students. Moreover, for advertisement, Huachiew Chalermprakiet University sends the foreign relations officer to China for the purpose to provide and introduce the information about program to Chinese students. Lastly, for the university history, this university was established because Chinese people would like to pay the respect to Thailand as allow them to settle in Thailand. Therefore, Chinese students are interested in study at Huachiew Chalermprakiet University.

To analyze the identity of Chinese student in Huachiew Chalermprakiat University, five outstanding identities of Chinese student are found. 1) Identity in learning Thai, Chinese students own the good learning skills, especially in listening and speaking. 2) Identity in transmitting their behavior and character of Chinese Student, Chinese students are patient and diligent in seeking their knowledge in order to succeed in study. 3) Identity in adapting themselves to Chinese way in Thailand, Chinese students conserve their Chinese culture and tradition while staying in Thai society. 4) Identity in adapting themselves to Thai culture, Chinese students practice some Thai tradition and receive some Thai cultures. 5) Identity in motherland appreciation, Chinese students well apply their knowledge in Thai society and become the important power to drive the good relationship between Thai and China in education development and economy.

In conclusion, the result of the research is in line with the hypothesis. 1) Chinese students who study in Thailand have the development in learning according to appropriated factors. 2) The identity of Chinese students in Huachiew Chalermprakiat University is specific and outstanding both the original identity from Chinese society and the identity which is adapted according to the context and condition and surrounding of Thai society.

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยความช่วยเหลืออย่างดีจากอาจารย์หลายท่าน ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ ดร.พัชรินทร์ บุรณะกร ประธานหลักสูตรและอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ซึ่งท่านได้กรุณาให้คำแนะนำ ปรึกษา ตรวจสอบแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ ตลอดจนแก้ปัญหาที่เกิดขึ้นตลอดการดำเนินการวิจัย

ขอขอบพระคุณรองศาสตราจารย์ ธิดา โมสิกรัตน์ อาจารย์ ดร.พัชรินทร์ บุรณะกร และอาจารย์ ดร. พรวิภา วัชรชนากุล ที่กรุณาเป็นกรรมการสอบเค้าโครงวิทยานิพนธ์

ขอขอบพระคุณรองศาสตราจารย์ ดร. พัทธนี ตั้งยืนยงอาจารย์ ดร.พัชรินทร์ บุรณะกร และอาจารย์ ดร. จรัสศรี จิรภาส ที่กรุณาเป็นกรรมการในการสอบป้องกันวิทยานิพนธ์ โดยตรวจแก้ไขและให้ข้อเสนอแนะอันเป็นประโยชน์แก่วิทยานิพนธ์

ขอขอบคุณรองศาสตราจารย์ แสงอรุณ กนกพงศ์ชัย ซึ่งเป็นผู้เริ่มต้นให้คำแนะนำและให้คำปรึกษาในการเขียนรายงานวิจัยฉบับย่อก่อนเป็นวิทยานิพนธ์เล่มนี้

ขอขอบคุณรองศาสตราจารย์ ธิดา โมสิกรัตน์ อาจารย์ ดร. พรวิภา วัชรชนากุล และอาจารย์ นิธิอร พรอำไพสกุล ที่ให้ข้อเสนอแนะอันเป็นประโยชน์แก่งานวิจัย

ขอขอบคุณอาจารย์วรรณ เชาว์พานนท์ และอาจารย์จุไรวรรณ ร้อยไพ ที่คอยให้คำปรึกษาและข้อเสนอแนะอันเป็นประโยชน์แก่วิทยานิพนธ์

ขอบคุณคุณพ่อ Zhong Liming และคุณแม่ Wan Xiaofen ที่ส่งเสริมเงินค่าเล่าเรียนส่งเสริมสนับสนุนให้กำลังใจมากมาย

สุดท้ายขอบคุณเพื่อน ๆ ที่เรียนปริญญาโทที่ให้ความช่วยเหลือในการทำวิทยานิพนธ์เล่มนี้ และขอบคุณกลุ่มตัวอย่างได้แก่ เพื่อน ๆ และน้อง ๆ จากมหาวิทยาลัยตงฟางกวางสีและมหาวิทยาลัยซินโจวที่ ๖๗ คน ที่ได้ร่วมให้ข้อมูล อันเป็นประโยชน์แก่งานวิจัยชิ้นนี้เป็นอย่างมาก

Zhong Lan